L.1012/1

YB.

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre le 24 février 1950 d'une demande d'avis urgent sur un projet d'arrêté du Régent "établissant le régime des allocations familiales applicables à certaines catégories du personnel de l'Etat", a donné en sa séance du 27 février 1950 l'avis suivant:

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 24e Februari 1950 door de Eerste-Minister verzocht hem dringend van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent " tot inrichting van het regime der kindertoelagen toepasselijk op zekere categorieën ven het Rijkspersoneel", heeft ter zitting van 27 Februari 1950 het volgend advies gegeven:

Le Conseil d'Etat propose d'adopter une rédaction nouvelle de l'intitulé :

ARRETE DU REGENT RELATIF AUX ALLOCATIONS FAMILIALES ALLOUEES AU PERSONNEL RETRIBUE PAR L'ETAT.

\+

\+ \+

Le Conseil d'Etat propose des modifications de forme au dispositif du projet. Ces modifications sont contenues dans le texte ci-après :

Article 1er.-

Les allocations familiales, les allocations de naissance et l'allocation de la mère au foyer sont attribuées aux agents visés à l'article 4 du présent arrêté en raison des enfants de moins de 21 ans qu'ils ont à charge, aux taux et aux conditions des lois relatives aux allocations familiales en faveur des travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939.

Ces allocations sont accordées aux agents précités même si les enfants qu'ils ont à charge ne suivent pas des cours d'enseignement professionnel ou général et ne sont pas dans les liens d'un contrat d'apprentissage.

Article 2.- ....(comme au projet).....

Article 3.-

Sont néanmoins exclus des avantages particuliers accordés par le présent arrêté les agents féminins :

1° dont le conjoint, travailleur salarié ou assimilé, remplit l'une des conditions prévues au 1° de l'article 64 des lois relatives aux allocations familiales en faveur des travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939, ou qui a cessé d'obtenir des allocations parce que l'enfant a dépassé l'âge de 18 ans;

2° qui ,sans avoir exclusivement ou principalement des enfants à charge, obtiennent des allocations familiales :

a) soit par application de l'article 114 de l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938 prévu par la loi du 10 juin 1937 qui étend les allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs non salariés;

b) soit en exécution de l'article 66 de la loi du 4 août 1930 précitée.

Article 4.- .... (article 3 du projet)....

Article 5.- .... (article 4 du projet)....

Article 6.- .... (article 5 du projet)....

Article 7.-

Le présent arrêté entre en vigueur à la date du 1er avril 1950, à l'exception de l'alinéa 2 de l'article premier qui sort ses effets le 1er janvier 1946.

Article 8.-

Les ministres sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le .

PAR LE REGENT :

Le Premier Ministre,

Le Ministre des Finances,

De Raad van State stelt voor de titel anders te stellen :

BESLUIT VAN DE REGENT BETREFFENDE DE KINDERBIJSLAGEN TOEGEKEND AAN HET DOOR DE STAAT BEZOLDIGD PERSONEEL.

\+

\+ +

De Raad van State stelt voor in het beschikkend gedeelte enige vormwijzigingen aan te brengen, zoals in de hierna volgende tekst is gedaan:

Artikel 1.-

De kinderbijslagen, de geboortetoeslagen en de toelage voor de moeder in het gezin worden aan de personeelsleden aangewezen in artikel 4 van dit besluit, toegekend voor de kinderen van minder dan 21 jaar die zij ten laste hebben, tot het bedrag en onder de voorwaarden bepaald door de wetten betreffende de kinderbijslagen voor de loonarbeiders, gecoördineerd de 19de December 1939.

Deze uitkeringen worden zelfs dan aan de voornoemde personeelsleden gedaan, wanneer de kinderen die zij ten laste hebben geen leergangen van beroeps- of algemeen onderwijs volgen en niet gebonden zijn door een leercontract

Artikel 2.- ..... (zoals in het ontwerp, mits te schrijven: "Aan de kinderbijslagen").....

Artikel 3.-

Van de bijzondere voordelen door dit besluit toegekend zijn evenwel uitgesloten de vrouwelijke personeelsleden :

... / ...

I° wier echtgenoot, als loonarbeider of daarmede gelijkgestelde, een van de voorwaarden vervult bepaald bij I° van artikel 64 van de wetten betreffende de kinderbijslagen voor de loonarbeiders, gecoördineerd de I9e December I939, of geen uitkeringen meer bekomt omdat het kind de leeftijd van I6 jaar heeft overschreden;

2° die, zonder kinderen uitsluidend of hoofdzakelijk ten laste te hebben, kinderbijslagen bekomen :

a) hetzij bij toepassing van artikel II4 van het organiek koninklijk besluit van 22 December I938, voorzien bij de wet van I0 Juni I947 welke de kinderbijslagen van toepassing maakt op de werkgevers en de niet-loontrekkende arbeiders;
b) hetzij ter uitvoering van artikel 66 van voornoemde wet van 4 Augustus I930.

Artikel 4.- ..... (artikel 3 van het ontwerp, mits te schrijven : "De kinderbijslagen") ...

Artikel 5.- ..... (artikel 4 van het ontwerp) .....

Artikel 6. - ..... (artikel 5 van het ontwerp) .....

Artikel 7.-

Dit besluit treedt in werking op datum van I April I950, uitgezonderd het 2e lid van artikel I dat uitwerking heeft met ingang van I Januari I946.

Artikel 8.-

De ministers zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VANWEGE DE REGENT :
De Eerste-Minister,
De Minister van Financiën,

L.1010-1011-1012/1

Etaient présents: Waren aanwezig:

Messieurs: J. SUETENS, président du Conseil d'Etat, président
De Heren: voorzitter van de Raad van State, voorzitter

V. DEVAUX, conseillers d'Etat
M. SOMERHAUSEN, raadsheren van State

G. PIQUET, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.
Le Greffier - De Griffier,
(signé) G. PIQUET.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.
Le Président - De Voorzitter,
(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Premier Ministre.
uitgifte afgeleverd aan de H. Eerste-Minister.

Le 1950.
Le Greffier du Conseil d'Etat,

De 1950.
De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.